



Financé par  
l'Union européenne



**SNEŽANA GUDURIĆ**  
**UNIVERSITÉ DE NOVI SAD, SERBIE**

# **ORGANISATION DU SYSTÈME ÉDUCATIF EN SERBIE**

Novi Sad, 5-6 avril 2024

# LE SYSTÈME ÉDUCATIF → 4 NIVEAUX:

**I NIVEAU - ÉDUCATION PRÉSCOLAIRE**

**II NIVEAU – ENSEIGNEMENT ÉLÉMENTAIRE (PRIMAIRE)**

**III NIVEAU – ENSEIGNEMENT SECONDAIRE**

**IV NIVEAU – ENSEIGNEMENT SUPÉRIEURE**

## ❑ I NIVEAU - ÉDUCATION PRÉSCOLAIRE:

➤ 6 MOIS – ENTRÉE À L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE (7 ANS)

## ❑ ÉTABLISSEMENTS PRÉSCOLAIRES FONDÉS PAR :

- ✓ L'ÉTAT
- ✓ LA PROVINCE
- ✓ L'ADMINISTRATION AUTONOME LOCALE
- ✓ LES ORGANISATIONS PRIVÉES
- ✓ LES INDIVIDUS

STATUT : PUBLIC / PRIVÉ/ (INTERNATIONAL (À

PARTIR DE LA MATERNELLE – 3 ANS)

**CRÈCHE – DE 6 MOIS À 3 ANS (NON OBLIGATOIRE)**

**ÉCOLE MATERNELLE - DE 3 ANS À 6 ANS (NON OBLIGATOIRE)**

**PRÉPARATOIRE – DE 5,5 ANS À 6,5 ANS  
(OBLIGATOIRE, QUI DURE AU MOINS 9 MOIS/ 4  
HEURES PAR JOUR)**

## ➤ **ACTIVITÉS MULTIFONCTIONNELLES :**

- ✓ **éducation et formation en tant que fonctions de base**
- ✓ **nutrition des enfants**
- ✓ **soins et prévention médicale**
- ✓ **protection sociale**

## ➤ **EXPERTS TRAVAILLANT DANS LES ÉTABLISSEMENTS:**

- ✓ **éducateurs**
- ✓ **infirmières-éducatrices**
- ✓ **éducateurs spécialisés**
- ✓ **assistants spécialisés et assistants.**

☐ **PRÉPARATOIRE** – DE 5,5 ANS À 6,5 – OBLIGATOIRE, (9 MOIS/ 4 HEURES PAR JOUR)

➤ **Activités éducatives et physiques à temps partiel ou à temps plein.**

➤ **Programmes spécialisés optionnels, proposés en fonction des:**

✓ **intérêts des enfants et de leurs parents**

✓ **capacités / structure de l'institution**

✓ **ressources fournies par les autorités locales.**

## ❑ OBJECTIFS :

- **Approfondir l'expérience sociale et cognitive de l'enfant**
- **Dépasser les différences socio-culturelles entre les enfants**
- **établir un lien entre l'éducation préscolaire et l'enseignement primaire, facilitant ainsi la transition des enfants d'un système à l'autre.**

## ☐ **II NIVEAU - ENSEIGNEMENT PRIMAIRE (ÉLÉMENTAIRE)**

- obligatoire - *à partir de 7 ans*

(≈ école élémentaire + collège français (jusqu'à la fin de la 3<sup>e</sup>))

### ✓ **PREMIER CYCLE - 4 ANS**

- **MAÎTRE/MAITRESSE – TOUTES LES MATIÈRES SAUF  
LANGUES ÉTRANGÈRES ET MATIÈRES OPTIONNELLES**

### ✓ **DEUXIÈME CYCLE - 4 ANS**

- **UN ENSEIGNANT POUR CHAQUE MATIÈRE**

- **PROFESSEUR PRINCIPAL DE LA CLASSE**

**PUBLIC / PRIVÉ / (INTERNATIONAL)**

➤ **30 ÉLÈVES PAR CLASSE / à partir de 2024/25 - 28 élèves**

➤ **CRITÈRES POUR LA RÉPARTITION DES ÉLÈVES EN CLASSES:**

✓ **STATUT SOCIAL**

✓ **ÉVALUATION PSYCHOLOGIQUE**

✓ **APPARTENANCE ETHNIQUE**

✓ **DIFFICULTÉS PHYSIQUES OU PSYCHOLOGIQUES...**

➤ **MAX 2 ÉLÈVES EN DIFFICULTÉS PAR CLASSE (CES CLASSES ONT MOINS DE 30 ÉLÈVES).**

➤ **ÉCOLES SPÉCIALES – MAX 10 ÉLÈVES PAR CLASSE (EN VOIE DE DISPARITION)**

**« PETIT BAC » (=BEPC)**

# École élémentaire – premier cycle

Nombre de cours par semaine : entre 19 et 20 (sans disciplines optionnelles),  
durée du cours 45 minutes

## Disciplines obligatoires :

- la langue maternelle
- la langue étrangère
- les mathématiques
- le monde qui nous entoure - la nature et la société
- les arts
- la musique
- l'éducation physique

## Disciplines optionnelles obligatoires

- 1 cours par semaine
- l'éducation civique ou l'éducation religieuse

## Disciplines optionnelles

(l'école doit en proposer au moins trois, l'élève en choisit une) : 1 cours par semaine

- les mains à la pâte
- la tradition folklorique
- les gardiens de la nature
- la belle écriture
- du jouet à l'ordinateur

(+ langue serbe)

# École élémentaire – deuxième cycle

Nombre de cours par semaine : entre 23 et 28 par semaine (sans disciplines optionnelles), durée du cours 45 minutes

## Disciplines obligatoires :

(toutes ne sont pas présentes chaque année) :

- la langue maternelle
- la langue étrangère
- les mathématiques
- l'histoire
- la géographie
- la biologie
- la physique
- la chimie
- l'éducation technique et informatique
- les arts
- la musique
- l'éducation physique

## Disciplines optionnelles obligatoires

4 cours par semaine

- l'éducation civique ou l'éducation religieuse
- une deuxième langue étrangère
- un sport

(+ langue serbe)

## Disciplines optionnelles

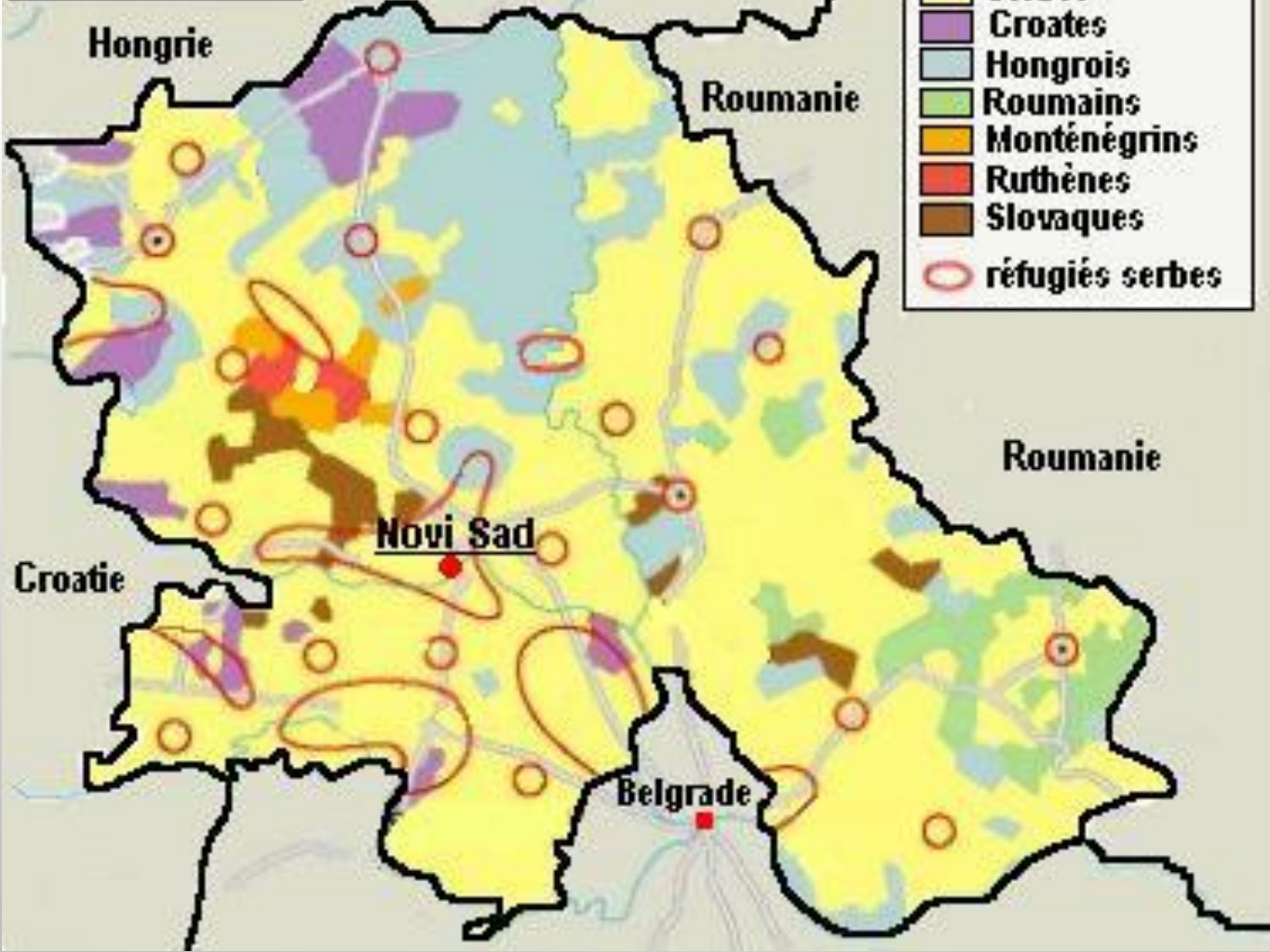
(l'école doit en proposer au moins quatre, l'élève en choisit une) : 1 cours par semaine

- les gardiens de la nature
- la vie quotidienne d'autrefois
- les arts plastiques
- le choral et l'orchestre
- l'informatique
- les échecs

# PARTICULARITÉ DU SYSTÈME ÉDUCATIF EN SERBIE – LA VOÏVODINE –



# Voïvodine



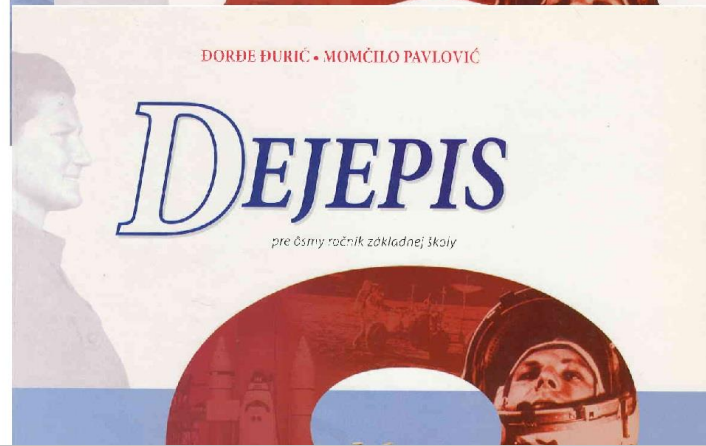
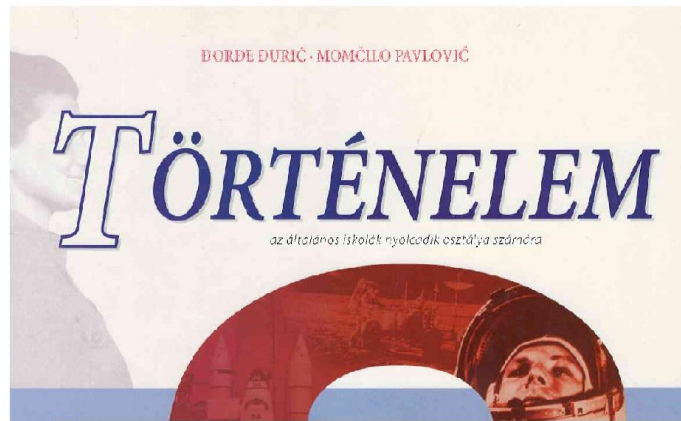
➤ **PROGRAMMES GÉNÉRAUX – IDENTIQUES (DE LA 1<sup>ÈRE</sup> À LA 8<sup>E</sup> CLASSE)**

- **MANUELS TRADUITS EN LANGUES DES MINORITÉS**

➤ **PROGRAMMES PARTICULIERS:**

- **LANGUE AVEC DES ÉLÉMENTS DE LA CULTURE DE CHAQUE MINORITÉ** (le hongrois, le slovaque, le roumain, le ruthène, le croate, le tchèque, l'ukrainien)
- **ÉDUCATION MUSICALE**

# MANUELS TRADUITS EN LANGUES DES MINORITÉS





Renáta Súdiová  
Juraj Súdii

# HUDOBNÁ KULTÚRA



MIRA TEMUNOVIĆ TAMARA ŠTRICKI SEĀ  
VOJISLAV TIĀUNOVIĆ MARGARETA URŠAL

# GLAZBENA ŠKRINJICA

GLAZBENA KULTURA  
ZA PETI RAZRED OSNOVNE ŠKOLE







ANIȘOARA ȚĂRAN

# LIMBA ROMÂNĂ

## cu CAIET DE LUCRU

pentru preșcolari



ZAVOD ZA UČBENIKE • BEOGRAD

## CORPUL OMENESC

Au căpșor cu părul creț;  
Buna zice că-s isteț!  
Pe obraji am doi bujori.  
Ochi senini și rotunjori.  
Arcuite am sprâncene,  
Ochii-mpodobiți cu gene.

Limbă și dinți în guriță –  
Și mi-i spăl cu-o periuță!  
Două nări, colea-n năsuc,  
Ce miresmele-mi aduc!  
Urechile-mi dau de veste,  
Când în juru-mi se vorbește!

Gâtul, capul mi-l întoarce –  
Stânga, dreapta – cum îmi place!  
Trupul meu – azi; mic, dar tare –  
Două mâini de lucru are!  
Și mai am două picioare,  
Ca s-alerg la fiecare:  
Când la tata, la mămica,  
S-o ajut și pe bunica!

*Elena Eugenia Oltan*



**Desenează ochii**



**Ghicitoare:**

Unu spune,  
Doi privesc,  
Doi ascultă.

*(Gura, ochii, urechile)*

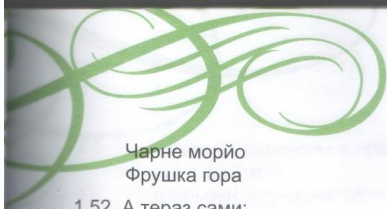
ЯКОВ КИШЮГАС

# РУСКИ ЯЗИК И КУЛТУРА ВИСЛОВИОВАНЯ

ЗА IV КЛАСУ ОСНОВНЕЙ ШКОЛИ



4



Чарне морйо  
Фрушка гора

1.52. А тераз сами:

**погришно**

паличке озеро .....

червене морйо .....

карпатски гори .....

треба



НАТАЛІЯ ШАРКО-ГОЛУБОВИЧ

# ВЕСЕЛКА

3  
4

ПІДРУЧНИК

УКРАЇНСЬКА МОВА З ЕЛЕМЕНТАМИ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ  
ДЛЯ 3-4 КЛАСУ



Прочитай текст.

## НАША СІМ'Я

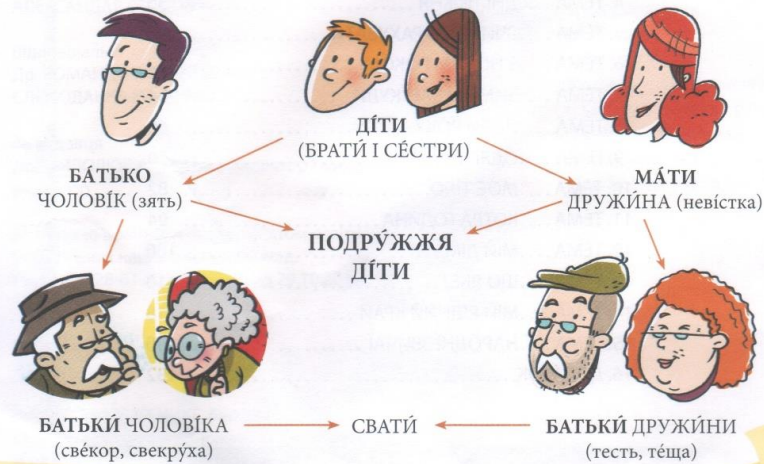
Нас у сім'ї четверо: мама, тато, моя сестра і я. У мами є своя мама, це наша бабуся Катерина. Є й свій тато – це наш дідусь Степан.

Є вони і в тата – це теж наші рідні бабуся Марія й дідусь Іван. Я для них онук, а моя сестра – онука.

Мамині й татові сестри – це мої тітки, а мамині й татові брати – мої дядьки. Я для них племінник (небіж), а моя сестра – племінниця.

Їхні діти – мої двоюрідні сестри й брати. Ось такі мої рідні і найближчі родичі.

### ХТО КОМУ КИМ ДОВІДИТЬСЯ?



брат чоловіка	– дідусь	брат чоловіка	– дідусь
	– дядько		– дядько
сестра чоловіка	– тітка	сестра чоловіка	– тітка
	– тітка		– тітка
чоловік сестри	– швагер	чоловік сестри	– швагер
	– дядько		– дядько
дружина брата	– братова	дружина брата	– братова
	– тітка		– тітка

Сузана Кујунџић Остојић  
Ружа Јосић • Јадранка Тиквицки

**БУЊЕВАЧКИ ГОВОР  
СА ЕЛЕМЕНТИМА НАЦИОНАЛНЕ КУЛТУРЕ**

**КЛУПЧЕ**

Моја прва буњевачка граматика  
од 1. до 4. разреда основне школе





Zajedničko ime za ove biljke je \_\_\_\_\_



Zajedničko ime za sve predmete na slikama je \_\_\_\_\_

Podvuči zajedničke imenice u pismu „Tragač” Alise Prčić.

Zaškripio točak  
Na starom tragaču,  
Od sriće sva dica  
Na sokaku skaču.

Zajedničke imenice pišemo \_\_\_\_\_ početnim slovom.

Posmatraj ilustraciju i dopuni rečenice.



Imenice frulaš, medvid, ker, žabac, patak su \_\_\_\_\_ imenice.

Imenice Stipan, Jogi, Žučo, Kreko, Dača su \_\_\_\_\_ imenice.

Vlastite imenice pišemo \_\_\_\_\_ početnim slovom.

# CALENDRIER SCOLAIRE

## DEUX SEMESTRES:

- DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

(ARRÊT LE 24 DÉCEMBRE EN VOÏVODINE)

- DU 20 JANVIER AU 15 JUIN / AU 31 MAI (8<sup>ÈME</sup> CLASSE)

(REPRISE LE 8 JANVIER EN VOÏVODINE)

VACANCES D'HIVER (ENTRE LES DEUX SEMESTRES)

VACANCES DE PRINTEMPS (POUR PÂQUES)

VACANCES D'ÉTÉ (FIN JUIN – 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE)

## III NIVEAU

❑ **ENSEIGNEMENT SECONDAIRE** - non obligatoire - à  
*partir de 15 ans*

➤ **30 COURS DE 45 MIN PAR SEMAINE**

**ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ( LYCÉE) - 4 ANS**

**VS**

**ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL – 3 OU 4 ANS**

## ➤ LYCÉE GÉNÉRAL

- A) Sciences humaines et langues
- B) Sciences naturelles et mathématiques
- C) Lycée de type général (classes bilingues – anglais, français, allemand, italien)

## ➤ ÉCOLES POUR LES ÉLÈVES DOUÉS

- A) lycées scientifique – spécialisé: Mathématiques
- B) lycées philologiques
- C) lycées scientifique – spécialité: Physique
- D) lycées scientifiques – spécialité : Numérique et sciences informatiques

## ➤ ÉCOLES POUR L'ÉDUCATION SPÉCIALE (élèves avec difficultés mentales et/ou physiques)

## ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL SECONDAIRE

- **ÉCOLES SECONDAIRES PROFESSIONNELLES (3 OU 4 ANS)**
- **ÉCOLES D'ART**
- **ÉCOLES POUR L'ÉDUCATION DES ADULTES**
- **ÉCOLES SECONDAIRES DE L'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE**
  
- ✓ **LA PLUPART DES ÉCOLES SONT PUBLIQUES ET GRATUITES**
- ✓ **IL Y A AUSSI DES ÉCOLES PRIVÉES**
- ✓ **EN GÉNÉRAL, LA LANGUE DE LA SCOLARISATION EST LE SERBE**
- ✓ **SCOLARISATION EN LANGUES DES MINORITÉS NATIONALES (hongrois, roumain, slovaque, ruthène, albanais etc.) EST ASSURÉE**
  
- **PRÉPARE LES ÉLÈVES POUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL OU, DANS CERTAINS CAS, PERMET DE POURSUIVRE LA SCOLARISATION.**
- **DIPLÔME DE BACCALAURÉAT (POUR LES PROGRAMMES DE QUATRE ANS)**
- **EXAMEN FINAL (POUR LES PROGRAMMES DE TROIS ANS)**

## **DOMAINES**

- **AGRICULTURE, AGROALIMENTAIRE**
- **GÉODÉSIE ET CONSTRUCTION**
- **ÉCONOMIE, DROIT ET ADMINISTRATION**
- **SCIENCES ET MATHÉMATIQUES**
- **ÉLECTROTECHNIQUE**
- **INDUSTRIE DU TEXTILE ET DU CUIR**
- **MAINTENANCE ET AUTRES SERVICES**
- **TRANSPORT**
- **INGÉNIERIE MÉCANIQUE ET TRAITEMENT DES MÉTAUX**
- **SANTÉ ET PROTECTION SOCIALE**
- **CHIMIE**
- **GÉOLOGIE, MÉTALLURGIE, GÉNIE DES MINES**
- **FORÊT ET BOIS – EXPLOITATION DU BOIS ET SYLVICULTURE**
- **COMMERCE, HÔTELLERIE ET TOURISME**
- **CULTURE, ART ET RELATIONS PUBLIQUES (ÉCOLE DE MUSIQUE ET DE BALLET INCLUES)**

# ÉCOLE PROFESSIONNELLE - ENSEIGNEMENT EN ALTERNANCE

- LE TRAVAIL PARTAGÉ ENTRE L'ÉCOLE ET L'ENTREPRISE
- 54 MÉTIERS DANS LES 150 ÉCOLES PROFESSIONNELLES
- PLUS DE 10 000 ÉLÈVES
- OUVERTURE DIRECTE VERS LE MARCHÉ DU TRAVAIL

- **Base de données nationale en ligne des métiers en alternance - 764 leçons.**
- **Contenus pédagogiques enregistrés dans un contexte scolaire, dans des salles de classe-ateliers équipées, ainsi que dans certaines entreprises.**
- **Leçons thématiques pratiques enregistrées dans un environnement de travail réel avec des instructeurs et des coordinateurs agréés.**

➤ **Les matériaux fournis permettent aux élèves terminant l'école primaire d'être informés sur l'enseignement en alternance.**

➤ **Cette base de cours en ligne est utilisée dans l'enseignement régulier:**

**- les élèves qui ne peuvent pas étudier dans un environnement de travail réel peuvent utiliser la simulation pour mettre en relation les connaissances théoriques avec la pratique.**

## III NIVEAU – ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

☐ **À PARTIR DE 19 ANS – NON OBLIGATOIRE:**

➤ **ÉTUDES ACADÉMIQUES (UNIVERSITÉS → FACULTÉS)**

➤ **ÉTUDES APPLIQUÉES (ÉCOLES SUPÉRIEURES D'ÉTUDES APPLIQUÉES, CERTAINES UNIVERSITÉS/FACULTÉS)**

➤ **TROIS CYCLES D'ÉTUDES – LICENCE**

- **MASTÈRE**

- **ÉTUDES DOCTORALES**

• **UNIVERSITÉS ET ÉCOLES SUPÉRIEURES PUBLIQUES ET PRIVÉES.**

## □ LES ÉTUDES DU PREMIER CYCLE:

**1) ÉTUDES ACADÉMIQUES DE LICENCE (angl. *bachelor*) –DE  
3 À 4 ANS (180 À 240 CRÉDITS ECTS)**

**2) ÉTUDES APPLIQUÉES DE LICENCE - 3 ANS (180  
CRÉDITS ECTS)**

## ❑ **LES ÉTUDES DU DEUXIÈME CYCLE:**

- **ÉTUDES ACADÉMIQUES DE MASTER – 1 OU 2 ANS (60 OU 120 CRÉDITS ECTS)**
- **ÉTUDES APPLIQUÉES DE MASTER – 2 ANS (120 CRÉDITS ECTS - ÉTUDIANTS AYANT ACQUIS 180 CRÉDITS ECTS )**
- **MÉMOIRE DE MASTÈRE**

➤ **ÉTUDES APPLIQUÉES SPÉCIALISÉES – 1 an (60 crédits ECTS)**

➤ **LES ÉTUDES ACADÉMIQUES SPÉCIALISÉES – un an (60 crédits ECTS)**

**EXAMEN(S) PRATIQUE(S) + MÉMOIRE DE SPÉCIALISATION**

# ❑ LES ÉTUDES DU TROISIÈME CYCLE - ÉTUDES DOCTORALES (PHD)

➤ **Trois ans - 180 crédits ECTS**

## **THÈSE DE DOCTORAT**

➤ **CAS PARTICULIERS :**

- **Sciences médicales (médecine, stomatologie et médecine vétérinaire) - études intégrées de six ans (360 crédits ECTS)**
- **Pharmacie - études intégrées (300 crédits ECTS)**

# INSTITUTIONS

- **MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION**
- **CONSEIL NATIONAL DE L'ÉDUCATION**
- **INSTITUT POUR L'AMÉLIORATION DE L'ENSEIGNEMENT ET DE L'ÉDUCATION**
- **ADMINISTRATION SCOLAIRE DU DISTRICT (16)**
- **COMITÉ D'ACCRÉDITATION**

**MERCI DE VOTRE  
ATTENTION!**